



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 0 3 3 9 9 7 0 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 120 339 970 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
Health food				6		USD32.88	
TEL 010-3752-5923		FAX 010-3752-5923		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.			
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample		<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods			
<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 書類 Documents		<input type="checkbox"/> その他 Others			
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		3288 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご署名 (Signature of recipient)	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中 Total number of pieces		ご署名 (Signature of recipient)		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
Khan Industries Limited KR						<p><b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。</p> <p>(To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b></p>	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 0 3 3 9 9 7 0 J P \*

item number

EN 120 339 970 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 13991	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
Health food				6		USD32.88	
TEL 010-3752-5923		FAX 010-3752-5923		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.			
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample		<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods			
<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 書類 Documents		<input type="checkbox"/> その他 Others			
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		3288 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご署名 (Signature of recipient)	
ご署名 (Signature of sender)		番目 / 個中 Total number of pieces		ご署名 (Signature of recipient)		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
						<p><b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。</p>	



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Khan Industries Limited KR                  Khan Industries Limited KR                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN120339970JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> E M S</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Kim Ju-san                  Kim Ju-san                  1412, 259, Manan-ro, Manan-gu, Anyang-si,                  Gyeonggi-do (Anyang-dong)                  13991, KOREA</p> <p>TEL 010-3752-5923      FAX 010-3752-5923</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.48	USD 32.88
<b>総合計 (Total)</b>			<b>6</b>		<b>USD 32.88</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
 総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



\* E N 1 2 0 3 3 9 9 7 0 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 120 339 970 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   07   28	損害要償額 Total gross weight g	郵便料金	諸料金		
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA	<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b> Kim Ju-san Kim Ju-san 1412, 259, Manan-ro, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong) Postal Code 13991				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3752-5923 FAX 010-3752-5923
			6		USD32.88	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	3288 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがあるため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご署名 Signature of the sender						

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**  
正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
---	-------	---------------	----------------



\* E N 1 2 0 3 3 9 9 7 0 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 120 339 970 JP

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	JAPAN	Country KOREA	郵便料金 (円) 諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	損害要償額 (円)	総重量 (Gross Weight) (円)	日本円換算合計 (円)
			6	USD32.88	3288
No commercial value for customs purpose only.			No commercial value for customs purpose only.		

10年保存  
受付局控



\* E N 1 2 0 3 3 9 9 7 0 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがあるため、開封される場合があります。  
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)